

Den Europæiske Unions Tidende

C 232

49. årgang

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

27. september 2006

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2006/C 232/01	Euroens vekselkurs	1
2006/C 232/02	Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	2
2006/C 232/03	Informationsprocedure — Tekniske forskrifter ⁽¹⁾	4

DA

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

26. september 2006

(2006/C 232/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2695	SIT	slovenske tolar	239,59
JPY	japanske yen	147,83	SKK	slovakiske koruna	37,400
DKK	danske kroner	7,4591	TRY	tyrkiske lira	1,9430
GBP	pund sterling	0,66950	AUD	australske dollar	1,6859
SEK	svenske kroner	9,2895	CAD	canadiske dollar	1,4149
CHF	schweiziske franc	1,5776	HKD	hongkongske dollar	9,8852
ISK	islandske kroner	89,05	NZD	newzealandske dollar	1,8974
NOK	norske kroner	8,3135	SGD	singaporeanske dollar	2,0159
BGN	bulgarske lev	1,9558	KRW	sydkoreanske won	1 198,60
CYP	cypriotiske pund	0,5767	ZAR	sydafrikanske rand	9,7550
CZK	tjekkiske koruna	28,444	CNY	kinesiske renminbi yuan	10,0424
EEK	estiske kroon	15,6466	HRK	kroatiske kuna	7,4115
HUF	ungarske forint	273,08	IDR	indonesiske rupiah	11 684,48
LTL	litauiske litas	3,4528	MYR	malaysiske ringgit	4,673
LVL	lettiske lats	0,6960	PHP	filippinske pesos	63,869
MTL	maltesiske lira	0,4293	RUB	russiske rubler	33,9970
PLN	polske zloty	3,9583	THB	thailandske bath	47,606
RON	rumænske lei	3,5422			

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

**Godkendt statsstøtte inden for rammerne af bestemmelserne i artikel 87 og 88 i EF-traktaten
Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(2006/C 232/02)

(EØS-relevant tekst)

Godkendelsesdato: 22.6.2006

Medlemsstat: Ungarn

Sag nr.: N 34/2006

Støtteordning: Støtte til Hankook — MSF 2002

Formål: Formålet med den anmeldte støtteforanstaltning er at yde regional investeringsstøtte til Hankook Hungary

Retsgrundlag:

- Beruházás-ösztönzési célú irányszabályzat, „1/2001 (I.5.) GM rendelet a Gazdasági Minisztérium vállalkozási célú irányszabályzatának szabályozásáról”
- Munkahelyteremtő és munkahelymegőrző támogatás, „A foglalkoztatást elősegítő támogatásokról, valamint a Munkaerőpiaci Alapból foglalkoztatási válsághelyzetek kezelésére nyújtható támogatásokról szóló 6/1996. (VII. 16.) MüM rendelet”
- Fejlesztési adókedvezmény, „1996. évi LXXXI. törvény a társasági adóról és az osztalékadóról” és „275/2003. (XII. 24.) Korm. rendelet a fejlesztési adókedvezményről”

Rammebeløb: 23 384 927 327,13 HUF (92 609 905,85 EUR)

Varighed: 31.12.2019

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato: 19.7.2006

Medlemsstat: Det Forenede Kongerige

Sag nr.: N 47/06

Støtteordning: Handelsordning for udledning af olie i produceret vand

Formål: Miljøstøtte til reduktion af mængden af olie, der udledes til havet med produceret vand fra offshore-installationer

Retsgrundlag: The Offshore Petroleum Activities (Oil Pollution Prevention and Control) Regulations 2005

Rammebeløb: Kvoternes fremtidige markedsværdi

Varighed: Godkendt indtil slutningen af 2009

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Godkendelsesdato: 19.7.2006

Medlemsstat: Tyskland

Sag nr.: N 335/2006

Støtteordning: Støtte til GSC Solar

Formål: Regional investeringsstøtte med bonus for SMV til CSG Solar

Retsgrundlag:

- Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur“ ⁽¹⁾
- Investitionszulagengesetz im Jahr 2005 ⁽²⁾

Rammebeløb: 7 486 500 EUR

Varighed: 31.12.2007

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

⁽¹⁾ Lov om »Gemeinschaftsaufgabe« (GA) »Forbedring af den regionale erhvervsstruktur« af 6. oktober 1969 i forbindelse med de relevante bestemmelser i del II i den 31. rammeplan for GA, seneste videreførelse godkendt ved Kommissionens beslutning under ref. nr. 642/2002 den 1. oktober 2003 (EUT C 284 af 27.11.2003, s. 2).

⁽²⁾ Lov af 2005 om investeringspræmier, godkendt ved Kommissionens beslutning under ref. nr. 142a/2004 af 19. januar 2005 (EUT C 235 af 23.9.2005, s. 4).

Godkendelsesdato: 19.7.2006

Medlemsstat: Polen

Sag nr.: N 632/2005

Støtteordning: Omstrukturingsstøtte — Energetyka
Wisłosan

Formål: Genoprettelse af virksomhedens rentabilitet på lang sigt

Retsgrundlag: Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. z 2002 r., 171, poz. 1397)

Rammebeløb: 8 mio. PLN (ca. 2,05 mio. EUR)

Støtteintensitet eller -beløb: Det nødvendige støttebeløb er udregnet på grundlag af omkostningerne til omstrukturering af virksomheden. Det overstiger ikke 50 % af de samlede omstrukturingsomkostninger.

Varighed: Indtil 31.12.2008

Den autentiske tekst til beslutningen (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Informationsprocedure — Tekniske forskrifter

(2006/C 232/03)

(EØS-relevant tekst)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/34/EF af 22. juni 1998 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter samt forskrifter for informationssamfundets tjenester (EFT L 204 af 21.7.1998, s. 37; EFT L 217 af 5.8.1998, s. 18)

Notifikationer af nationale udkast til tekniske forskrifter, som Kommissionen har modtaget

Reference (1)	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder (2)
2006/0451/F	Bekendtgørelse om sterilisering af medicinsk udstyr uden for sundhedsinstitutionerne	20.11.2006
2006/0452/NL	Bekendtgørelse om regler for forebyggelse af forurening fra skibe (bekendtgørelse om forebyggelse af forurening fra skibe)	20.11.2006
2006/0453/D	Tekniske retningslinjer om beskrivelse af krav til gennemførelse af lovmæssige foranstaltninger til telekommunikationsovervågning (TR TKÜ), udgave 5.0	22.11.2006
2006/0454/PL	Lov om ændring af lov om system til kvalitetsbedømmelse samt om ændring af visse andre love	22.11.2006
2006/0455/SK	Udkast til bekendtgørelse fra Den Slovakiske Republiks jordbrugsministerium om gennemførelse af lov nr. 184/2006 i lovsamlingen om dyrkning af genetisk modificerede planter i landbrugsproduktionen	23.11.2006
2006/0456/F	Dekret om eksisterende bygningers varmeisoleringskarakteristika og energimæssige ydeevne	24.11.2006
2006/0457/B	Kongelig anordning om testudstyr og udstyr til analyse af udåndingsluft	27.11.2006
2006/0458/PL	Bekendtgørelse fra økonomiministeren om krav, som metalkolber af 2. klasse skal opfylde, samt en detaljeret beskrivelse af undersøgelses- og testomfanget udført i henhold til den lovbestemte metrologiske kontrol af disse måleinstrumenter	27.11.2006
2006/0459/A	Bekendtgørelse fra erhvervs- og arbejdsministeriet om etablering af en ramme for fastsættelse af krav til den miljøvenlige udformning af energidrevne produkter (bekendtgørelse om økodesign 2006)	27.11.2006
2006/0460/L	Udkast til storhertugens anordning om boligbygningers energimæssige ydeevne og om ændring af: 1) storhertugens anordning af 22. november 1995 om varmeisolering af ejendomme; 2) storhertugens anordning af 25. maj 2005 om betingelser og nærmere regler for tildeling og beregning af statsligt tilskud til de udgifter til sagkyndige, som påføres ejeren af en bolig i forbindelse med udarbejdelsen af en tilstandsrapport vedrørende denne; 3) storhertugens anordning af 10. februar 1999 om autorisation af fysiske eller juridiske personer, det være sig privatretlige eller offentligretlige, med undtagelse af regeringsorganer, til varetagelse af teknisk undersøgelses- og kontrolvirksomhed inden for energiområdet	27.11.2006
2006/0461/PL	Bekendtgørelse fra økonomiministeren om krav, som måletransformatorer med en nøjagtighedsklasse på 0,5 eller højere beregnet til anvendelse sammen med wattmemålere til vekselstrøm skal opfylde, samt en detaljeret beskrivelse af undersøgelses- og testomfanget udført i henhold til den lovbestemte metrologiske kontrol af disse måleinstrumenter	27.11.2006

Reference ⁽¹⁾	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder ⁽²⁾
2006/0462/PL	Bekendtgørelse fra økonomiministeren om krav, som akustiske kalibratorer skal opfylde, samt en detaljeret beskrivelse af undersøgelses- og testomfanget udført i henhold til den lovbestemte metrologiske kontrol af disse måleinstrumenter	29.11.2006
2006/0463/A	RVS 15.04.12 Broer, broudstyr, kant- og midterrabatkonstruktioner, forankring i beton	30.11.2006
2006/0464/A	Bekendtgørelse fra justitsministeren om ændring af bekendtgørelse om elektronisk udveksling af retsdokumenter fra 2006	30.11.2006
2006/0465/D	Bekendtgørelse om elektronisk udveksling af retsdokumenter ved det tyske patent- og varemærkekontor (ERVDMAV)	30.11.2006
2006/0466/UK	Forskrifter om måleinstrumenter (automatiske opsamlingsvægte) (til handelsbrug) (Nordirland) 2006	30.11.2006
2006/0467/UK	Forskrifter om måleinstrumenter (automatiske diskontinuerlige summationsvægte) (til handelsbrug) (Nordirland) 2006	30.11.2006
2006/0468/UK	Forskrifter om måleinstrumenter (automatiske gravimetriske påfyldningsinstrumenter) (til handelsbrug) (Nordirland) 2006	30.11.2006
2006/0469/UK	Forskrifter om måleinstrumenter (båndvægte) (til handelsbrug) (Nordirland) 2006	30.11.2006
2006/0470/UK	Forskrifter om måleinstrumenter (rummål til servering) (til handelsbrug) (Nordirland) 2006	30.11.2006
2006/0471/UK	Forskrifter om måleinstrumenter (flydende brændstof og smøremidler) (til handelsbrug) (Nordirland) 2006	30.11.2006
2006/0472/UK	Forskrifter om måleinstrumenter (flydende brændstof fra tankbiler) (til handelsbrug) (Nordirland) 2006	30.11.2006
2006/0473/UK	Forskrifter om måleinstrumenter (redskaber til længdemåling af materialer) (til handelsbrug) (Nordirland) 2006	30.11.2006
2006/0474/A	RVS 09.01.45 Tunnel, tunnelbygning, konstruktionsmæssig udførelse, bygningsmæssig brandsikring i vejanlæg	30.11.2006
2006/0475/A	RVS 12.05.11 Kvalitetssikring i forbindelse med drift; grønne arealer, anlæggelse, beplantning og vedligeholdelse af grønne arealer	30.11.2006
2006/0476/IRL	Udkast til grænsefladekrav for radiotjenester i Irland	1.12.2006
2006/0477/CZ	Bekendtgørelse af den ... om fastsættelse af bestemmelser for alkoholtestere til analyse af udåndingsluft	1.12.2006
2006/0478/CZ	Bekendtgørelse af den ... om fastsættelse af bestemmelser for automatiske niveaumålere i stationære beholdere	1.12.2006
2006/0479/CZ	Bekendtgørelse af den ... om fastsættelse af bestemmelser for hastighedsmålere anvendt til kontrol af overholdelse af færdselsregler ved vejtrafik	1.12.2006

(1) År — registreringsnummer — medlemsstat, hvorfra udkastet stammer.

(2) Periode, hvor udkastet ikke kan vedtages.

(3) Ingen »status quo« som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

(4) Ingen »status quo« som følge af tekniske specifikationer eller andre krav eller forskrifter for tjenester i forbindelse med foranstaltninger af beskatningsmæssig eller finansiel art som omhandlet i direktiv 98/34/EF, artikel 1, punkt 11, andet afsnit, tredje led.

(5) Afslutning af informationsproceduren.

Kommissionen henleder opmærksomheden på Domstolens afgørelse »CIA Security« af 30. april 1996 i sagen C-194/94 (Sml. I, s. 2201), hvori Domstolen siger, at artikel 8 og 9 i direktiv 98/34/EF (tidligere 83/189/EØF) skal fortolkes således, at borgerne kan påberåbe sig dem for en national ret, og at det påhviler denne at afslå at anvende en national teknisk forskrift, der ikke er blevet meddelt i overensstemmelse med direktivet.

Denne afgørelse bekræfter Kommissionens meddelelse af 1. oktober 1986 (EFT C 245 af 1.10.1986, s. 4).

Manglende kendskab til anmeldelsespligten medfører således, at de pågældende tekniske forskrifter ikke finder anvendelse, og som konsekvens heraf ikke kan gøres gældende over for enkeltpersoner.

Yderligere oplysninger om notifikationsproceduren fås ved henvendelse til:

Europa-Kommissionen
GD for Erhvervs- og Virksomhedspolitik, Afdeling C3
B-1049 Bruxelles

e-mail-adresse: dir83-189-central@ec.europa.eu

Se ligeledes på internetsiden: <http://ec.europa.eu/enterprise/tris/>

For yderligere oplysninger om disse notifikationer, bedes rette henvendelse til de nationale afdelinger, hvis liste er fremstillet nedenfor:

LISTE OVER NATIONALE MYNDIGHEDER, SOM HAR TIL OPGAVE AT FORVALTE DIREKTIV 98/34/EF

BELGIEN

BELNotif

Qualité et Sécurité

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie

NG III — 4ème étage

boulevard du Roi Albert II/16

B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps

Tlf. (32-2) 277 80 03

Fax (32-2) 277 54 01

E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Fælles e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Websted: <http://www.mineco.fgov.be>**DEN TJEKKISKE REPUBLIK**

Czech Office for Standards, Metrology and Testing

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Miroslav Chloupek

Director of International Relations Department

Tlf. (420) 224 907 123

Fax (420) 224 914 990

E-mail: chloupek@unmz.cz

Lucie Růžičková

Tlf. (420) 224 907 139

Fax (420) 224 907 122

E-mail: ruzickova@unmz.cz

Fælles e-mail: eu9834@unmz.cz

Websted: <http://www.unmz.cz>**DANMARK**

Erhvervs- og Byggestyrelsen

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 København Ø

Bjarne Bang Christensen

Legal adviser

Tlf. (45) 35 46 63 66 (direkte)

E-mail: bbc@ebst.dk

Birgit Jensen

Principal Executive Officer

Tlf. (45) 35 46 62 87 (direkte)

Fax (45) 35 46 62 03

E-mail: bij@ebst.dk

Ms Pernille Hjort Engstrøm

Head of Section

Tlf. (45) 35 46 63 35 (direkte)

E-mail: phe@ebst.dk

Fælles e-mail for notifikationsmeddelelser: noti@ebst.dk

Websted: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>**TYSKLAND**

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie

Referat EA3

Scharnhorststr. 34-37

D-10115 Berlin

Christina Jäckel

Tlf. (+49) 30 20 14 63 53

Fax (+49) 30 20 14 53 79

E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Websted: <http://www.bmwa.bund.de>**ESTLAND**

Ministry of Economic Affairs and Communications

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Karl Stern

Executive Officer of Trade Policy Division

EU and International Co-operation Department

Tlf. (372) 6 256 405

Fax (372) 6 313 029

E-mail: karl.stern@mkm.ee

Fælles e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

Websted: <http://www.mkm.ee>**GRÆKENLAND**

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Mesogeion 119

GR-101 92 ATHENS

Tlf. (30) 210 696 98 63

Fax (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 ATHENS

Evangelia Alexandri

Tlf. (+30) 210 212 03 01

Fax (+30) 210 228 62 19

E-mail: alex@elot.gr

Fælles e-mail: 83189in@elot.gr

Websted: <http://www.elot.gr>

SPANIEN

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
Secretaría de Estado para la Unión Europea
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Torres »Ágora«
C/ Serrano Galvache, 26-4ª
E-20033 Madrid

Angel Silván Torregrosa
Tlf. (+34) 91 379 83 32

Esther Pérez Peláez
Teknisk rådgiver
E-mail: esther.perez@ue.mae.es
Tlf. (+34) 91 379 84 64
Fax (+34) 91 379 84 01

Fælles e-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANKRIG

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau
Tlf. (+33) 1 53 44 97 04
Fax (+33) 1 53 44 98 88
E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard
Tlf. (+33) 1 53 44 97 05
Fax (+33) 1 53 44 98 88
E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Fælles e-mail: d9834.france@industrie.gouv.fr

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Irland

Tony Losty
Tlf. (+353) 1 807 38 80
Fax (+353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Websted: <http://www.nsai.ie/>

ITALIEN

Ministero dello sviluppo economico
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria — Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Rom

Vincenzo Correggia
Tlf. (+39) 06 47 05 22 05
Fax (+39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@attivaproduttive.gov.it

Enrico Castiglioni
Tlf. (+39) 06 47 05 26 69
Fax (+39) 06 47 88 78 05
E-mail: enrico.castiglioni@attivaproduttive.gov.it

General e-mail: ucn98.34.italia@attivaproduttive.gov.it

Websted: <http://www.attivitaproduttive.gov.it>

CYPERN

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13-15, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia

Tlf. (357) 22 40 93 10
Fax (357) 22 75 41 03

Antonis Ioannou
Tlf. (357) 22 40 94 09
Fax (357) 22 75 41 03
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Fælles e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Websted: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETLAND

Ministry of Economics of Republic of Latvia
Trade Normative and SOLVIT Notification Division
SOLVIT Coordination Centre
55, Brīvības Street
LV-1519 Riga

Reinis Berzins
Deputy Head of Trade Normative and SOLVIT Notification Division
Tlf. (371) 701 32 30
Fax (371) 728 08 82

Zanda Liekna
Senior Officer of Division of EU Internal Market Coordination
Tlf. (371) 701 32 36
Tlf. (371) 701 30 67
Fax (371) 728 08 82
E-mail: zanda.liekna@em.gov.lv

Fælles e-mail: notification@em.gov.lv

LITAUEN

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Daiva Lesickiene
Tlf. (370) 5 270 93 47
Fax (370) 5 270 93 67

E-mail: dir9834@lsd.lt

Websted: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

SEE — Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

J.P. Hoffmann
Tlf. (+352) 46 97 46 1
Fax (+352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Websted: <http://www.see.lu>

UNGARN

Hungarian Notification Centre —
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department
Budapest
Honvéd u. 13-15
H-1880

Zsolt Fazekas
Leading Councillor
E-mail: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tlf. (36) 1 374 28 73
Fax (36) 1 473 16 22

E-mail: notification@gkm.gov.hu

Websted: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta

Tlf. (356) 21 24 24 20
Tlf. (356) 21 24 32 82
Fax (356) 21 24 24 06

Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Fælles e-mail: notification@msa.org.mt

Websted: <http://www.msa.org.mt>

NEDERLANDENE

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Ebel van der Heide
Tlf. (+31) 50 5 23 21 34

Hennie Boekema
Tlf. (+31) 50 5 23 21 35

Tineke Elzer
Tlf. (+31) 50 5 23 21 33
Fax (+31) 50 5 23 21 59

Fælles e-mail:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ØSTRIG

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Brigitte Wikgolm
Tlf. (+43) 1 711 00 58 96
Fax (+43) 1 715 96 51 eller (+43) 1 712 06 80
E-mail: not9834@bmwa.gv.at

Websted: <http://www.bmwa.gv.at>

POLEN

Ministry of Economy
Department for European Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-570 Warszawa

Barbara H. Kozłowska
Tlf. (48) 22 693 54 07
Fax (48) 22 693 40 25
E-mail: barbara.kozlowska@mg.gov.pl

Agata Gağor
Tlf. (48) 22 693 56 90

Fælles e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Tlf. (+351) 21 294 82 36 eller 81 00
Fax (+351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Fælles e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Websted: <http://www.ipq.pt>

SLOVENIEN

SIST — Slovenian Institute for Standardization
 Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
 Šmartinska 140
 SLO-1000 Ljubljana
 Vesna Stražišar
 Tlf. (386) 1 478 30 41
 Fax (386) 1 478 30 98
 E-mail: contact@sist.si

SLOVAKIET

Kvetoslava Steinlova
 Director of the Department of European Integration,
 Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
 Stefanovicova 3
 SK-814 39 Bratislava
 Tlf. (421) 2 52 49 35 21
 Fax (421) 2 52 49 10 50
 E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FINLAND

Kauppa-ja teollisuusministeriö
 (Ministry of Trade and Industry)

Besøgsadresse:
 Aleksanterinkatu 4
 FIN-00171 Helsingfors
 og
 Katakatu 3
 FIN-00120 Helsingfors

Postadresse:
 PO Box 32
 FIN-00023 Government

Leila Orava
 Tlf. (+358) 9 1606 46 86
 Fax (+358) 9 1606 46 22
 E-mail: leila.orava@ktm.fi

Katri Amper
 Tlf. (+358) 9 1606 46 48

Fælles e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Websted: <http://www.ktm.fi>

SVERIGE

Kommerskollegium
 (National Board of Trade)
 Box 6803
 Drottninggatan 89
 S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson
 Tlf. (+46) 86 90 48 82 eller (+46) 86 90 48 00
 Fax (+46) 86 90 48 40 eller (+46) 83 06 759
 E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Fælles e-mail: 9834@kommers.se

Websted: <http://www.kommers.se>

DET FORENEDE KONGERIGE

Department of Trade and Industry
 Standards and Technical Regulations Directorate 2
 151 Buckingham Palace Road
 London SW1 W 9SS
 United Kingdom

Philip Plumb
 Tlf. (+44) 20 72 15 14 88
 Fax (+44) 20 72 15 13 40
 E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Fælles e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Websted: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA — ESA

EFTA Surveillance Authority
 Rue Belliard 35
 B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer
 Tlf. (32-2) 286 18 61
 Fax (32-2) 286 18 00
 E-mail: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma
 Tlf. (32-2) 286 18 71
 Fax (32-2) 286 18 00
 E-mail: tri@eftasurv.int

Fælles e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Websted: <http://www.eftasurv.int>

EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
 Rue Joseph II 12-16
 B-1000 Bruxelles

Kathleen Byrne
 Tlf. (32-2) 286 17 49
 Fax (32-2) 286 17 42
 E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Fælles e-mail: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Websted: <http://www.efta.int>

TYRKIET

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
 İnönü Bulvarı n° 36
 TR-06510
 Emek — Ankara

Mehmet Comert
 Tlf. (+90) 312 212 58 98
 Fax (+90) 312 212 87 68
 E-mail: comertm@dtm.gov.tr

Websted: <http://www.dtm.gov.tr>